

Entworfen und hergestellt in Großbritannien von

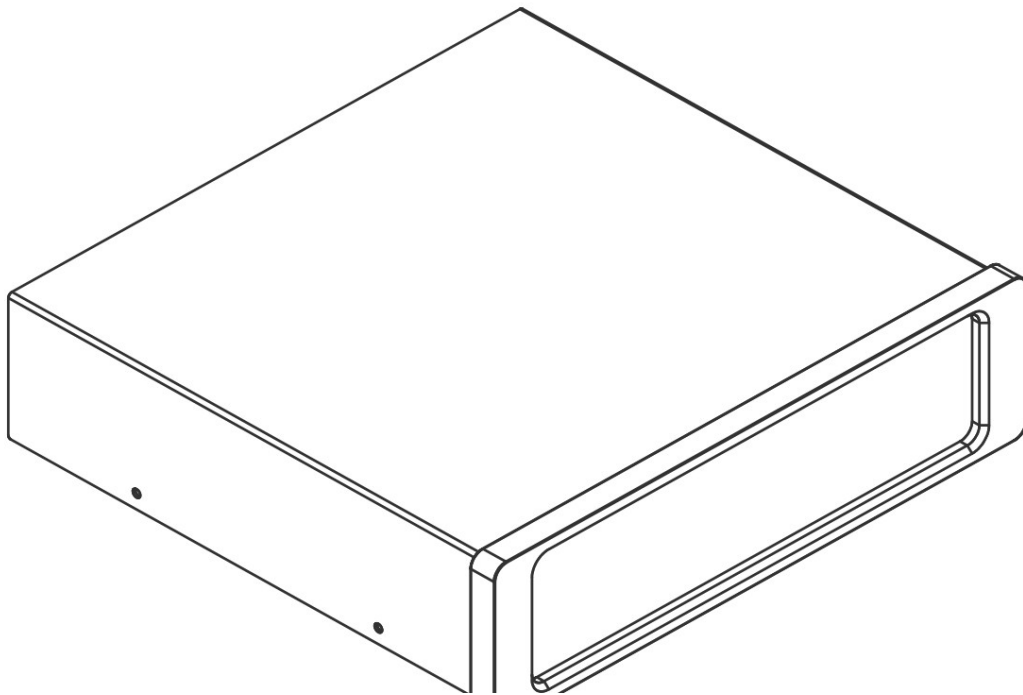
Designed and Made in Britain by

TALK
Electronics

Edwards Audio

MC6 Benutzerhandbuch

Deutsche Übersetzung



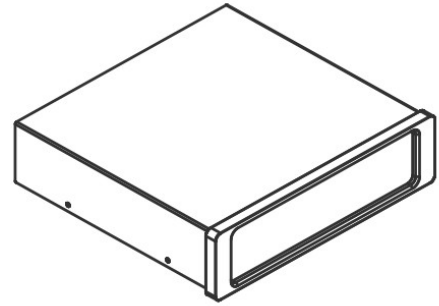
edwardsaudio.co.uk



Vielen Dank, dass Sie sich für Edwards Audio entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um eine sichere und korrekte Installation Ihrer Phonostufe zu gewährleisten.

Hinweis zur Übersetzung: Diese deutsche Fassung folgt dem englischen Originalhandbuch. Technische Angaben, Bezeichnungen und Schalterwerte wurden beibehalten.



Edwards Audio MC6 Phonostufe

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt auspacken, installieren oder betreiben und bevor Sie das Netzteil anschließen. Beachten Sie beim Auspacken und Installieren des Produkts insbesondere Folgendes:

- Dieses Produkt ist ein Niederspannungs-Wechselstromgerät.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu verringern, setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, zum Beispiel Vasen, auf oder in die Nähe des Produkts.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, zum Beispiel brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Produkts.
- Wie bei jedem elektronischen Produkt ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten in irgendeinen Teil des Geräts gelangen. Flüssigkeiten können zu Fehlfunktionen und/oder Brandgefahr führen. Sollte Flüssigkeit in die Nähe oder in einen Teil des Produkts gelangen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler.
- Sie können dieses Produkt bei Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen. Trennen Sie es jedoch vorher unbedingt vom Stromnetz. Um die Stromversorgung zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Überlasten Sie Steckdosen, Verlängerungskabel oder Adapter nicht über deren Kapazität hinaus, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Netzkabel und stellen Sie sicher, dass diese für Ihr Einsatzland geeignet sind.
- Bevor Sie das Netzkabel an das Netzteil anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild an der Unterseite des Netzteils angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts von der Steckdose immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, dass niemand darauf tritt und sie nicht durch darauf oder dagegen gestellte Gegenstände eingeklemmt werden. Achten Sie besonders auf Kabelenden am Stecker, Adapter sowie auf die Austrittsstelle aus dem Gerät.
- Wenn dieses Produkt nicht normal funktioniert, insbesondere wenn ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler.
- Trennen Sie dieses Produkt vom Stromnetz, bevor Servicearbeiten durchgeführt werden.
- Nur qualifiziertes Servicepersonal darf die Abdeckung des Netzteils entfernen.

ACHTUNG: Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

Inhalt

Abschnitt	Thema
1	Auspacken
2	Reinigung
3	Einrichtung & Anschlüsse
4	Einstellungen
5	Hören
6	Hilfe
7	Weltweite 3-Jahres-Garantie
8	Konformität
9	Diagramm
10	Kontakt

Hinweis: Alle Bedienungs-, technischen und beschreibenden Angaben in diesem Benutzerhandbuch können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für weitere Produktinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler.

1. Auspacken

Nehmen Sie den MC6 aus Karton und Verpackungsbeutel. Prüfen Sie zuerst, ob das Etikett an der Unterseite mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt und ob das mitgelieferte Netzkabel mit dem passenden Steckertyp für Ihre Steckdosen ausgestattet ist.

Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler, um einen geeigneten Ersatz zu erhalten.

Falls der Stecker gewechselt werden muss, darf dies nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Im Lieferumfang Ihres MC6 sind keine Verbindungskabel enthalten, da diese vom Benutzer frei gewählt werden können und viele Kunden bereits passende Kabel besitzen.

Geeignete Kabel und Beratung erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Edwards-Audio-Händler.

Bitte prüfen: Wenden Sie sich umgehend an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

2. Reinigung

Wir empfehlen die Verwendung einer hochwertigen Allzweck-Möbelpolitur zusammen mit einem fusselfreien Tuch oder einem weichen Küchentuch.

3. Einrichtung & Anschlüsse

Stromversorgung

Stecken Sie das mitgelieferte Steckernetzteil in Ihre Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich zuvor, dass die Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung mit der Angabe auf dem Netzteil übereinstimmt.

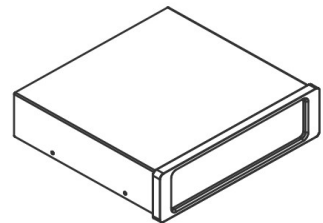
Vom Plattenspieler

Verbinden Sie zuerst das Erdungskabel Ihres Plattenspielers mit der kleinen Metall-Erdungsklemme am MC6. Schließen Sie anschließend die Ausgangskabel Ihres Plattenspielers an den INPUT des MC6 an.

Zum Verstärker

Verbinden Sie anschließend ein zweites Paar Cinch-Kabel von den OUTPUT-Buchsen des MC6 mit einem beliebigen AUX-Eingang Ihres Verstärkers.

Schließen Sie den MC6 nicht an einen Phono-Eingang Ihres Verstärkers an, sofern dieser über eine eingebaute Phonostufe verfügt, da der MC6 diese ersetzt.



Geräteansicht

4. Einstellungen

Bitte beachten Sie das farbcodierte Diagramm in Abschnitt 9. Die folgenden Angaben beziehen sich auf die farblich markierten Schalterbereiche im Diagramm.

4.1 Auswahl des Tonabnehmertyps

Im Diagramm blau markiert. Der MC6 funktioniert mit jedem Tonabnehmertyp. Allerdings müssen Sie zuerst den Tonabnehmertyp auswählen. Zur Auswahl stehen entweder MM/HOMC oder MC.

Die Auswahl erfolgt über den außen an der Rückseite montierten Schalter. Wenn Sie unsicher sind, beginnen Sie mit der Stellung MM. Die Frontblende leuchtet dann rot.

Wenn Sie wissen, dass Sie einen MC-Tonabnehmer verwenden, wählen Sie die Stellung MC. Die Frontblende leuchtet dann blau.

Wenn Sie einen High-Output-Moving-Coil-Tonabnehmer, also HOMC, verwenden, wählen Sie die Stellung MM. Beachten Sie dazu auch den Abschnitt MM-Verstärkungseinstellung.

Dieses Benutzerhandbuch setzt voraus, dass Sie mit der Einrichtung und Anpassung Ihres Tonabnehmers an den MC6 vertraut sind.

Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, ist es am besten, die Standardeinstellungen unverändert zu lassen. Diese funktionieren mit der Mehrheit der auf dem Markt erhältlichen Tonabnehmer. Alternativ wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler oder lesen Sie das Whitepaper auf der Website: www.talkelectronics.com/whitepapers/cartridgematching.pdf

4.2 MM-Modus - Last- und Kapazitätseinstellungen

Im Diagramm gelb markiert. Bei MM-Tonabnehmern müssen Sie die Standard-Widerstandslast von 47 kOhm auswählen und anschließend die erforderliche Kapazität gemäß den Spezifikationen des Tonabnehmerherstellers einstellen.

Beachten Sie dabei, dass Ihr Kabel im Durchschnitt etwa 150 pF besitzt. Ziehen Sie diesen Wert von der erforderlichen Gesamtkapazität ab.

Wählen Sie nur eine Last aus den vier möglichen Werten. Verwenden Sie nicht mehrere Einstellungen gleichzeitig, da sich die Werte sonst addieren.

Ohne Messgeräte ist es sehr schwierig, die exakt richtige Einstellung zu bestimmen. Wir empfehlen daher, zunächst mit der Standardeinstellung 150 pF zu beginnen und zu hören. Wenn der Klang etwas zu hell erscheint, erhöhen Sie die Kapazität. Klingt es etwas zu dumpf, reduzieren Sie die Kapazität.

Dies ist stark vom persönlichen Geschmack abhängig. Bedenken Sie außerdem, dass Sie nicht nur einen einzigen Parameter verändern. Wenn Sie keinen wirklichen Unterschied feststellen können, lassen Sie die Einstellung auf der Standardposition 150 pF.

Bei High-Output-Moving-Coil-Tonabnehmern, also HOMC, beachten Sie ebenfalls die Angaben des Tonabnehmerherstellers. Generell hat sich jedoch häufig die 1-kOhm-Position als beste Option erwiesen, da diese den natürlichen Anstieg im Frequenzgang dieses Tonabnehmertyps tendenziell ausgleicht.

Der Kapazitätswert hat hierbei keinen Einfluss. Daher ist es am besten, ihn auf der Standardeinstellung 150 pF zu belassen.

Wichtig: Je mehr Verstärkung Sie verwenden, desto geringer ist die Übersteuerungsreserve. Verwenden Sie die geringstmögliche Verstärkung für Ihre Anwendung. Lauter ist nicht besser.

4.3 MM-Verstärkungseinstellungen

Im Diagramm violett markiert. Nun muss die Gesamtverstärkung eingestellt werden.

Die Standardeinstellung liegt bei ungefähr 43 dB und ist für nahezu alle MM-Tonabnehmer mit etwa 5 mV Ausgangsspannung bei 5 cm/s geeignet.

Wenn Ihr Tonabnehmer beispielsweise 7-8 mV liefert, ist die Einstellung 36 dB besser geeignet.

Wenn Sie einen HOMC-Tonabnehmer verwenden oder Ihr Tonabnehmer etwa 1-3 mV liefert, empfehlen wir die Einstellung 50 dB.

4.4 MC-Modus - Last- und Kapazitätseinstellungen

Im Diagramm rosa markiert. Es gibt drei Einstellungen für die Widerstandslast und drei für die Kapazität. Im Gegensatz zur MM-Kapazität wird die Kapazität hier dazu verwendet, den gesamten Frequenzgang der Phonostufe zu steuern.

Die Werte sollten paarweise eingestellt werden, da andernfalls sehr ungewöhnliche Ergebnisse entstehen können.

Die Widerstandsoptionen sind 10 Ohm, 100 Ohm und 470 Ohm. Dazu gehören die passenden Kapazitätseinstellungen 220 nF, 22 nF und 4,7 nF.

Widerstandslast	Passende Kapazität
10 Ohm	220 nF
100 Ohm	22 nF
470 Ohm	4,7 nF

Diese Paarung ist erforderlich, um einen linearen Frequenzgang beizubehalten.

Um herauszufinden, welches Lastpaar Sie wählen sollten, beachten Sie die Spezifikationen Ihres Tonabnehmerherstellers. Wenn keine Last angegeben ist, ist ungefähr das Zehnfache des Innenwiderstands der Spule ein guter Richtwert.

Beispiel: Ein Tonabnehmer mit 40 Ohm Innenwiderstand passt am besten zu einer Last von 470 Ohm.

Beachten Sie, dass eine Änderung der Last auch Einfluss auf die Gesamtverstärkung hat. Je höher der Lastwert, desto weniger Verstärkung benötigen Sie.

4.5 MC-Verstärkungseinstellungen

Im Diagramm rot markiert. Es gibt zwei Einstellbänke für die Verstärkung, eine für jeden Kanal. Beide müssen identisch eingestellt werden.

Die Standardeinstellung beträgt ungefähr 24 dB zusätzlich zur gewählten MM-Verstärkung von standardmäßig 43 dB, also insgesamt etwa 67 dB.

Die Schalter addieren oder subtrahieren jeweils ungefähr 3 dB, wenn man sich über die Schalterpositionen bewegt.

Je mehr Verstärkung Sie verwenden, desto geringer ist die Übersteuerungsreserve und desto höher ist das Rauschen. Verwenden Sie für Ihre Anwendung die geringstmögliche Verstärkung. Verwechseln Sie dies nicht mit Lautstärke - lauter ist nicht besser.

5. Hören

Wenn Sie nicht über die erforderlichen Messgeräte verfügen, empfehlen wir, Tonabnehmerlast und Verstärkung gemäß den oben beschriebenen Angaben einzustellen. Lassen Sie sich nicht dazu verleiten, die Einstellung ausschließlich nach Gehör vorzunehmen. Last- und Verstärkungseinstellungen lassen sich nicht voneinander isolieren, da sie miteinander verbunden sind.

In den meisten Fällen führt eine Einstellung nach Gehör dazu, dass die höchsten Werte gewählt werden, weil diese lauter klingen.

Wenn Sie nach Gehör einstellen möchten, müssten Sie die Lautstärke in allen Fällen exakt angleichen, um die tatsächliche Wirkung der jeweiligen Einstellung hören zu können.

Nachdem Sie den MC6 erfolgreich angeschlossen und in Ihr System integriert haben, können Sie ihn genießen. Als kurze Kontrolle empfehlen wir jedoch, vor dem Abspielen einer Schallplatte den entsprechenden Eingang zu wählen und den Lautstärkeregler langsam aufzudrehen, um zu prüfen, ob kein starkes Brummen auftritt.

Falls ein Brummen vorhanden ist, kann dies darauf hinweisen, dass Sie entweder den Plattenspieler oder die Phonostufe anders positionieren müssen oder dass Sie vergessen haben, das Erdungskabel anzuschließen.

Wenn Sie das Brummen nicht auf ein unauffälliges Maß reduzieren können, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler. Ein brummfreies Hören sollte auch bei recht hohen Lautstärken möglich sein.

6. Hilfe

Wenn Sie bei einem der Einrichtungsschritte nicht weiterkommen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Edwards-Audio-Händler. Dieser kann den Plattenspieler für Sie einrichten.

Einige Händler berechnen dafür möglicherweise eine Gebühr. Edwards Audio ermutigt seine Händler jedoch, eine erste Einrichtung als Teil des Kaufprozesses anzubieten.

7. Weltweite 3-Jahres-Garantie

Im Inneren Ihrer Edwards-Audio-Phonostufe befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Bitte versuchen Sie nicht, die Phonostufe in irgendeiner Weise zu verändern oder umzubauen, da dies Ihre Garantie ungültig macht.

Ihre Garantie berechtigt Sie dazu, Ihre Phonostufe ab Kaufdatum in den ersten drei Jahren kostenlos reparieren zu lassen. Voraussetzung ist, dass Ihre Phonostufe bei einem autorisierten Edwards-Audio-Händler gekauft wurde.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Defekte, die durch Unfall, Fehlgebrauch, unsachgemäße Behandlung, Verschleiß, Vernachlässigung oder durch nicht autorisierte Einstellungen und/oder Reparaturen entstehen.

Ebenso übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während des Transports zu oder von der Person entstehen, die Garantieansprüche geltend macht.

Die Garantie deckt Ersatzteil- und Arbeitskosten für drei Jahre ab Kaufdatum ab. Nach Ablauf von drei Jahren müssen sowohl Ersatzteil- als auch Arbeitskosten vom Kunden getragen werden. Die Garantie deckt zu keinem Zeitpunkt Transportkosten ab.

Ihre Phonostufe sollte in der Originalverpackung verpackt und an den autorisierten Edwards-Audio-Händler zurückgesendet werden, bei dem sie gekauft wurde. Falls dies nicht möglich ist, kann sie direkt an den Edwards-Audio-Vertrieb gesendet werden.

Der Versand sollte frachtfrei und über einen seriösen Transportdienst erfolgen - nicht per Post.

Für Ihre Phonostufe kann während des Transports zum Händler oder Vertrieb keine Verantwortung übernommen werden. Kunden wird daher empfohlen, das Produkt während des Transports gegen Verlust oder Beschädigung zu versichern.

8. Konformität

Edwards-Audio-Produkte werden so hergestellt, dass sie den Schutzanforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit entsprechen.

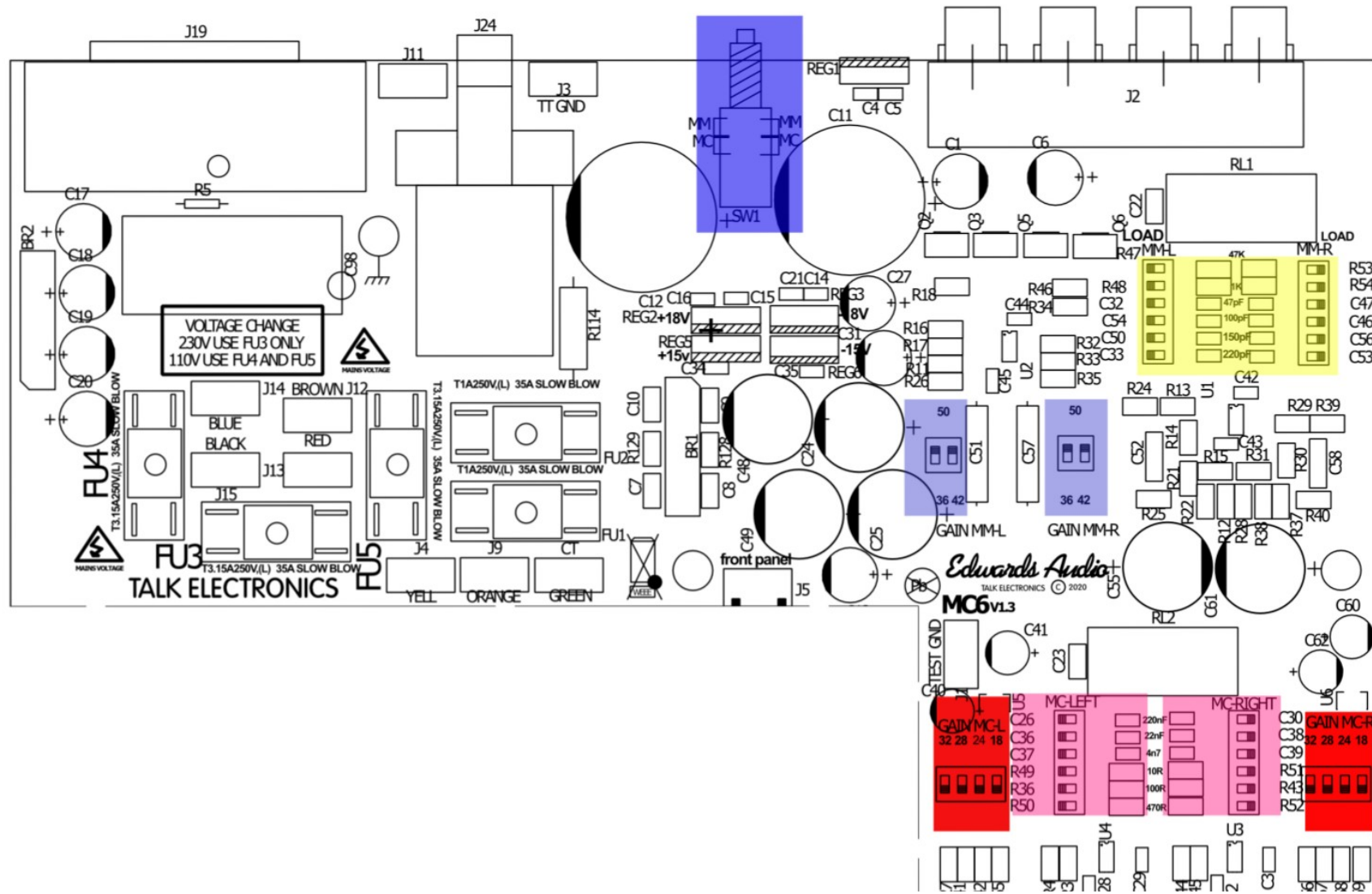
Dies erfolgt durch Anwendung der Normen EN50081-1:1997 (Emissionsnorm) und EN50082-1:1997 (Störfestigkeitsnorm).

Sie erfüllen außerdem die Anforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie zur elektrischen Sicherheit durch Anwendung der Norm BSEN/IEC60065:2002 (Internationale Sicherheitsnorm).

Alle Edwards-Audio-Produkte werden mit Verbindungskabeln von CableTALK getestet.

Die Einhaltung der oben genannten Normen kann nur gewährleistet werden, wenn Ihr Edwards-Audio-Produkt gemäß diesem Benutzerhandbuch installiert wird und die korrekten Kabel verwendet werden.

9. Diagramm



■ MC-Verstärkungsschalter

■ MC-Lastschalter

■ MM-Lastschalter

■ MM-Verstärkungsschalter

10. Kontakt

Edwards Audio

Listen & Believe

© TALK Electronics Limited

Unit 7 Stroude Farm

Stroude Road

Virginia Water

Surrey GU25 4BY

United Kingdom

Telefon: +44 (0) 1344 844 204

E-Mail: info@talkelectronics.com